

# FRAGMENTOS DE EL POEMA DE NADAL

Jo, en aquell temps, pensava que el miracle  
de l'àngel que anuncia el Fill de Déu,  
es feia lluminós, amb l'espectacle  
de quatre pins aclaparats de neu,  
d'un pendis tot ricat d'escabelloses,  
i una dent de guineu desfent el glaç  
i unes esquelles tímides, ploroses,  
musicalment acompanyant el pas  
d'uns xais engorronits pel mal temperi  
que muts esparpillaven l'ull encès  
i oloraven ventades de misteri,  
tranquil·lament, sense comprendre res.

Era un paisatge que jo em feia a mida,  
de moltes tendres, de morat etcis,  
de muntanyes de punta arrodonida  
que eren semblants a les del meu país,  
però més musicals, més inflamables,  
amb uns argelaguers desesperats,  
que si senten el sofre dels diables,  
senten el vol dels àngels platejats.

En el Nadal d'avui, com se fa viva  
la resposta brutal dels rabadans!  
Com ens cou dintre l'ànima, els que ens priva  
de donar el pit i d'aixecar les mans!  
Avui precisament? No es cosa nova!  
És mil·lenari el mal que arrosseguem!  
Sobre la carn, hi ha la mateixa roba  
de la nit de l'estable de Betlem,  
L'estrella viu en el cim al·l abrupte,  
a mig camí la voluntat es torc.



i abans de començar, ja salta el dubte  
i la peresa que aigualeix l'esforç.  
Volem el pàmpol de la fresca parra,  
volem la glòria de l'eixida estant,  
ens pica al cos el pèl de la samarra  
del rabadà que diu:—No serà tant—,  
del rabadà que ha vist la llum selvatge,  
que ha vist la veritat nua i rebel,  
i estira el braç per abastar el formatge  
i el brot lluent del seu porró blau cel.  
No és que li manquin ulls per sentir el dia,  
no és que li manqui llengua per cridar,  
no és res d'això, la seva covardia  
és només que va néixer rabadà!  
Ell que no deixà la grisa cantarella  
ni les tres coses del seu baix profit,  
i mentre els altres van seguir l'estrella,  
ell continuava rondinant al llit.  
Ni un sol moment el va ferir el desvari,  
ni el per què de l'Estable i de l'Infant,  
i quan l'Infant es va morir al Calvari,  
ell encara seguia rondinant!  
I encara és viu, i té unes carns madures  
que li cauen dels ossos resclumits,  
i ell espia les tendres criatures  
per si pot amoixar-los amb els dits.  
Per si els clava l'empremta miserable  
de rabadà, d'innoble rabadà,  
que contempla l'estrella de l'estable  
amb el porró blau cel dintre la mà.

*Josep Maria de Sagarra*

# Chut



## AGENTE DE

**Naviera Aznar, S. A.**

BILBAO

**Naviera Bilbaina, S. A.**

BILBAO

**Naviera de Exportación  
Agrícola, S. A. - Madrid**

**Rederiaktiebolaget**

**Svenska Lloyd**

GOTEBORG

**Koninklijke**

**Nederlandsche**

**Stoom Boot**

**Maatschappij N. V.**

AMSTERDAM

**Den Norske  
Middelhavslinje**

OSLO

**Lykes Bros  
Steamship Co.**

NEW - ORLEANS

**The Montreal  
Shipping Co.**

MONTREAL

**J. Lauritzen**

COPENHAGEN

# RELIEVE DE NOCHEBUENA

*Hasta la humildad de este rincón donde semanalmente registramos los múltiples acontecimientos de la ciudad, llega claro y potente el eco de aquel suceso maravilloso que, veinte siglos ha, sentó para el mundo la más cordial de sus doctrinas desde la cátedra elocuente de un rústico pesebre.*

*Fué una noche como la de hoy la única del año que pudo ser llamada buena, en que se operó el milagro de mayores trascendencias para la humanidad que puso norte al camino de sus días, al querer, sumisa, obedecer el surco de una estrella.*

*Va ser una nit que va florir l'estrella,  
i va néixer l'Infant!*

*Imaginem que fou la nit més bella,  
més musical, més flamejant!*

*Pese al olvido de los hombres, pese a su tremenda vanidad, vuelve cada año Nochebuena como afirmación de algo que siempre estuvo por encima de la humana desidia.*

*Y también porque, como afirma el poeta,*

*Ai, si no fos aquesta nit, tan clara!  
Seriem tros de carn i pensament  
que no coneix d'on ve, ni on va, ni on para,  
pell d'home que arrossega la corrent!*

*Que poco más hubiéramos nunca sido. Entes de carne mortal, sin esperanzas que dignificaran la inútil crueldad que sería nuestra muerte.*

*Pero Nadal ens ha pintat el rostre  
amb un vermell precís i decidit,  
i ens dóna un sentiment de llar, de sostre,  
de terra, de nissaga i d'esperit.  
I ens dóna un punt d'humilitat de cendra  
per estimar un recó dintre l'espai  
i desperta en el cor aquell blau tendre  
que hem volgut escanyar i que no mor mai.*

*Solo la inspiración del poeta podía traducir en palabra y con verdadera precisión de conciencia, los dones que pueblan esta noche sin secreto. Noche en la cual, y entre las dichas que la informan, rendimos al corazón el tributo que tantas veces le negamos.*

*I si tot l'any la mesquinesa ens fibla,  
i l'orgull de la nostra soletat,  
almenys aquesta nit, fem el possible  
per ser homes de bona voluntat!*

*Que solo al amparo de esta buena intención, ofrecemos a usted lector, estas páginas que escribimos en el mismo tono alegre y jubiloso con que dicta el corazón los mensajes de Nochebuena*

# JOSE SIBILS

CONSIGNATARIO DE BUQUES

CARRETERA  
PALAMOS, 6

Teléfonos

**71 y 95**

## RESULTADOS DEL DOMINGO

6	Fuerte Pio	-	Argentona	0
3	Torrasense	-	Anglés	2
2	P. Seco	-	Gracia	1
2	Mollet	-	Palamós	2
Guixols - Calella y Blanes - Iberia suspendidos				

# Chut

SAN FELIU DE GUIXOLS  
24 DE DICIEMBRE DE 1948

## PROXIMA JORNADA

Calella	-	Argentona
Anglés	-	Guixols
Iberia	-	Torrasense
Gracia	-	Blanes
Palamós	-	Pueblo Seco
Mollet	-	Fuerte Pio
DIA 2 DE ENERO		

## Vacaciones forzosas

El interés y expectación que había despertado entre la afición guixolense el choque Gixols - Calella, era a todas luces considerable. Fué por ello, que cuando a última hora y visto el temporal reinante, decidió el árbitro suspender el partido, la consternación general alcanzó caracteres de pública desgracia.

Con todo empero, cábenos reconocer que tal decisión fué justa y razonable, aun cuando al poco tiempo de ser tomada y por una de aquellas tantas ironías que informan la vida de los hombres, amainara al poco rato la virulencia atmosférica.

Como verá el lector, la suspensión no alcanzó más que a los partidos que debían jugarse en Blanes y Guixols. Todos los demás, pudieron celebrarse tranquilamente destacando de entre todos el meritisimo empate logrado por el Palamós frente a un rival de consideración como el Mollet, circunstancia que lo afirma como uno de los más serios aspirantes a un título por el que veremos librar las más reñidas batallas.

Normales los demás resultados, si exceptuamos la debacle del Argentona en manos del colista con el que acaba de permutar su puesto.

## CHUTANDO

Y CON EL MAZO DANDO

Y llovió. Así tal como suena. Después de cerca medio año vivido a racionamiento líquido, vinieron las lluvias. Y casualmente fué en domingo, día instituido para el descanso, cuando el tiempo se puso a trabajar para los embalses, en un estupendo festival de lluvia organizado a beneficio de las salas de espectáculos.

tar su puesto.

Claro que la incógnita de la jornada continúa todavía en pie, ya que todo el interés de la misma radicaba precisamente no solo en Mollet si que también en los dos campos que afectó la suspensión.

En el momento de redactar estas líneas, ignoramos todavía la nueva fecha que será fijada para la celebración de tan esperado encuentro. Son fechas libres, San Esteban, antes del día 2, y Reyes, posteriormente al mismo Inclinandonos más por la segunda, que por la primera, aunque también podría ser una tercera.

## CLASIFICACION

	J	G	E	P	F	C	P
Palamós :	13	8	2	3	32	17	18
Guixols :	12	8	1	3	31	18	17
Calella :	12	7	2	3	33	22	16
Blanes :	12	7	1	4	26	16	15
Mollet :	13	5	4	4	25	23	14
Iberia :	12	6	1	5	30	30	13
Torrasense :	13	4	5	4	28	32	13
Gracia :	13	4	3	6	17	22	11
P. Seco :	13	4	3	6	16	21	11
Anglés :	13	4	1	8	19	26	9
Fuerte Pio :	13	3	2	8	27	36	8
Argentona :	13	3	1	9	14	35	7
Guixols, Calella, Blanes e Iberia con un partido menos							

¿ Por que no podía comenzar de llover el lunes? Y conste que esta pregunta llegó a nosotros directa, como si fuéramos los encargados del Servicio Meteorológico. Y no duden que de serlo, habria llovido en Mollet, que no en Guixols,

Sinceramente compadecemos a los desplazados de Calella que llegaron a esta ciudad en el justo momento en que se suspendía el partido. Conste, en su elogio, que su actitud fué correcta y comprensiva. Mucho más correcta y tolerante que la de ciertos vecinos que tras de muchos improperios estuvieron a punto de excomulgarnos. Y por lo visto alguno de los tales debió sentirse muy mal, puesto que pidió a voces la presencia de un Notario... suponemos que para hacer testamento.

Huéspedes vinieron, que de casa nos sacaron.

De los eternos superticiosos nació la idea de que la suspensión obedecía a que era el partido 13.

Otros dijeron que el Calella intentó, cuando menos, firmar el acta con el empate a cero de que disfrutaban todavía.

Que nosotros no decimos tanto, sino que simplemente nos perdimos un gran partido que veníamos esperando desde aquella tarde, francamente desgraciada, en la que un tal señor Pulido nos hizo el timo padre.

Y finalmente sepan que vimos unos cuantos pitos que, en zafarrancho de combate, esperan confiados a que no lloverá toda la vida.

TURRONES  
BARQUILLOS  
CHAMPAÑAS  
CONSERVAS  
Vda. L. GRUARTMONER

## CASA TONI - BODEGON

Garrofers, 24 - Teléfono 245

Desean muy buenas fiestas a sus clientes y amigos. Variación de selectos platos típicos  
Tapas surtidas - Ostras - Almejas naturales  
Perdices a la col - Canelones especiales de la casa - Pollo Cocotte

# HUMOR DEPORTIVO

• Con un lleno hasta los topes, celebrese el pasado día 8, este interesante partido que fué del agrado del numeroso público que asistió al mismo. La expectación que había despertado, fué correspondida por el entusiasmo puesto en la lucha por parte de los jugadores que, si bien algunos no podían con su alma, demostraron poseer en cambio una técnica depurada. Se ensayó, y con mucho éxito el sistema de doble arbitraje que constituyó una revelación, pues los dos Sres. que dirigieron el encuentro laboraron en pro de los respectivos colores mucho más que los jugadores mismos. En varias arrancadas, con evidente peligro de convertirse en tanto, estos dos Sres. con evidente desprecio de su físico, despejaron las situaciones sin importarles mucho menos el peligro que corrían. Las actuaciones de los jugadores del Conejo fueron dignas de mejor suerte, y su táctica empleada constituyó una revelación que demuestra el grado de técnica que poseen en grado sumo. Su juego de pares, dió tan grande resultado, que su mejor jugador, Dorca, todavía la está empleando en el marcaje del extremo izquierda del Mona, Viñolas. También del Mona, los despejes en tijeras de Clapés, dieron la sensación a la nueva generación futbolística de como deben despejarse las situaciones peligrosas.

Viñolas, poco pudo hacer debido al marcaje del jugador encargado de anularle. Todos los demás pusieron el entusiasmo necesario para entretener a los asistentes. Un aplauso merecen los organizadores de este simulacro de festival, ya que verdaderamente fué un éxito completo.

Después de la gran actuación del que fué notable jugador local LUIS DORCA, se imponía una entrevista con el que tantos días de gloria dió al futbol local. A las preguntas que le formulamos nos respondió:

En un interesante y divertido partido, dos potentes selecciones locales, **RADIO CONEJO y RADIO MONA**, empotan a un tanto **=====**

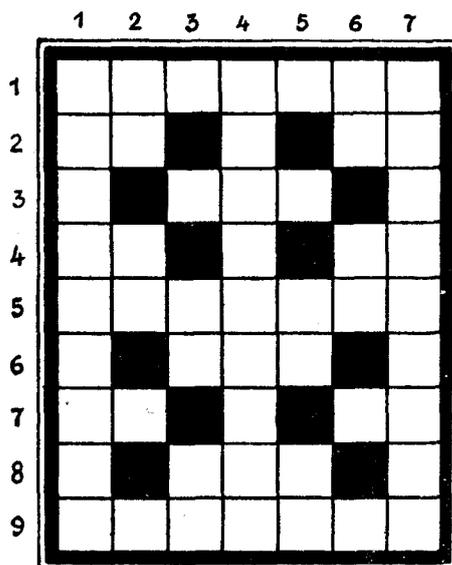
En mi tiempo, todos éramos más disciplinados que ahora, ya que cuando un árbitro expulsaba a un jugador del campo, éste después de pedirle excusas por su proceder, salía del mismo sin demostrar encono alguno. Y en el partido de hoy se ha visto un ejemplo. Los árbitros me han expulsado por dos veces consecutivas pero yo he salido y he vuelto a entrar al campo, para no hacerles quedar mal

En cuanto a tácticas, también antes estábamos más subordinados a ellas. Ya habréis visto en la forma en que me he pegado a Viñolas, el peligroso y rápido extremo del Mona, hasta

anularlo por completo y como, hasta ahora, nuestro preparador no me ha dado orden en contra, yo seguiré con el marcaje hasta que me den por escrito dicha contraorden. Mi jugada preferida es cambiar el juego con un chupinazo de los míos. De los jugadores actuales del Guixols; el que más me entusiasma es Mallart, pues por su modo de correr el balón, por su marcaje perfecto, es el que más se aproxima — en miniatura — a mi. También Massoni por su rapidez es elemento digno de nuestro equipo. A López, si no fuera por su mala costumbre de querer ser capitán, le enseñaría algo de lo que debe ser un ala medio. Su corpulencia le imposibilita de ser rápido, pero con mucho entrenamiento le haría rebajar unos cuantos kilos. Lo mismo digo de Güell, que le sobran carnes. Galcerán es intocable, pues está en forma. A Julio, lo mejor es su tremendo chut a gol. En fin si yo tuviera tiempo suficiente para entrenar como antaño al equipo local, se verían los efectos de mi actuación. De los jugadores de antaño, los mejores, a mi entender, han sido Rosich, Paco Bosch, por su modo de correr el balón; Font — el Electro — que con su pase al adversario era el terror de los extremos. A Portas le encontraba muy pesado. A Carreró lo mismo. No corrían, y es por qué nunca se entrenaban. Hay agotamiento en la cantera local. Se debería fomentar a los equipos inferiores como antes hacía el Ateneo con la PENYA MANOLITUS, del que salieron tantas glorias futbolísticas, como Salví, Moner, y yo. Confío en que seremos campeones y que algún día se reconocerá la eficacia de los consejos míos — CORNER

lo. Consonante. Vocal. — 7, Nos la hacen a veces ciertos jugadores.

## CRUCIGRAMA DEPORTIVO



**HORIZONTALES:** 1, Nuestro rival más querido. — 2, Verbo. Consonante. Anagrama comercial. — 3, Consonante. Letra griega. Consonante. — 4, Contracción Vocal Nota — 5, Los 90 Kilos del Guixols. — 6, Vocal. Un cantamananas con ribete. Consonante. — 7, Habla. Consonante. Nombre familiar de un antiguo jugador guixolense. — 8, Vocal. Vieja gloria guixolense. Consonante. — 9, Ciertas tardes de Fornells y también las de su sustituto.

**VERTICALES:** 1, Puede serlo un chut de Dani o una parada de Galcerán. — 2, Voz de mando. Artículo. Vocal. Vocal. — 3, Consonante Vocal. Despido en las cartas. Octava y decimo sexta letras del alfabeto. — 4, Nombre, que visto el precio de los fichajes, podría darse al plan con que se enrollan hoy los jugadores de futbol. — 5, Consonante. Vocal. Nombre de un Mago moderno. Iniciales de un célebre barítono. — 6, Forma de pronombre. Artícu-



**CICLOS  
ARASA**  
Reparación y  
venta de  
BICICLETAS

Representante de **CRÉDITO CICLISTA**  
y Máquina de Coser y Borda **SIGMA**

Calle Gerona, 10      Tel. 291

## HOSTAL DE LA GAVINA

ABIERTO  
TODO EL AÑO

## UN « ANGEL » FENOMENO

Por OREGON

Cuando ya el olvido, mucho más filarmónico que ciertos paladares, venció en contundente K. O. los últimos ecos de unos *angelitos negros*, nos llega de improviso el más furibundo y terrible de los *ángeles*, como aberración de un nombre con el que hasta hoy señalamos lo incorporeo.

Mauricio Thillet aunque le llamen *El Angel* y pese al bulto enorme de sus carnes, jamás podrá antojársenos como un alado serafín de los que ideó el barroco en aquellas épocas en que la palabra restricción no figuraba todavía en los diccionarios. Su cara deforme se asemeja a la de un boxeador que los golpes dejaron tumefacto. Tiene ojillos pequeños, cargados de sueño. Frente abultada y nariz ganchuda. Recio de brazos, corto de fémures y piernas y algo zambo. Que todo ello y mucho más cabría en estas gigantescas dimensiones: Estatura, 1,80 metros y peso 137 kilos. Mide su cuello 49 centímetros, por 140 de perímetro torácico.

Por la repugnancia que a primera vista nos causa la deformidad de su cuerpo, es natural que Thillet fuera en la vida poco más que un incomprendido. Veámoslo si no a través del relato que hizo de su historia a los periodistas que fuimos a saludarle.

Al primer envite y como si obedeciera el dictado de su máxima preocupación, teme no crea el público al juzgarlo por su presencia física, que no es hombre al que no gusta de leer, adquirir cultura y poseer sensibilidad. Sobre todo cuando recuerda que en su niñez fué un muchacho corriente en cara y cuerpo y que por ello su madre lo llamó *ángel*.

nombre que más tarde, y por contraste, le dió su administrador como nombre de cartel o de batalla.

Cuando tenía 5 años, jugando con unos amigos, recibió un tremendo golpe en el rostro. Curó de sus heridas, pero al desarrollarse, hecho ya mozo, padeció una lesión en la pituitaria que le deformó la cabeza y las extremidades en la forma que hoy le vemos.

Nació en Petrógrado. Su padre trabajaba como ingeniero en las obras del ferrocarril transiberiano. Su madre era profesora de idiomas. En 1917 abandonó Rusia y al comenzar sus padecimientos era cuando se preparaba para hacerse abogado. Más tarde, empero, pudo licenciarse en Derecho en la Universidad de Tolouse. Pocos días, no obstante dedicó a su carrera. Su deformación física le dificultó las tareas de su despacho, por lo que decidió alistarse como marino en la escuadra francesa, pasando a formar parte de la dotación del torpedero «Tigre».

Las gigantes dimensiones de su cuerpo, al hacerlo apto para las luchas, decidió dedicarse a ellas en Norteamérica por lo que se nacionalizó como súbdito yanqui. Lleva hoy más de 20 años en los *rings*, habiendo realizado más de dos mil peleas, ganando de cada cuatro, una, en las épocas en que peor se encontraba y más fuertes adversarios le ponían

Hace año y medio obtuvo el campeonato mundial de lucha libre.

Lleva, según dice, ganado medio millón de dólares, gran parte del cual lo empleó en *The Angel Bar* de Chicago. Y quizá también sea por ello por lo que hoy piensa actuar un par de años más solamente.

Entre sus otras actividades figura también el cine ¿Quién no lo recuerda en «Rebelión a bordo»? Tanto en Francia, como luego en Hollywood, no le dieron más que papeles de hombre malo. Mucho trabajo, nos dice, le cuesta fingir la maldad a este hombre sencillo que templa sus nervios con la buena música y halla su principal deleite en las páginas de literatura clásica.

Thillet es católico. Cuando en muchas ocasiones su presencia deforme le hace ser incomprendido por los hombres, su espíritu encuentra gran consuelo en la religión y en las prácticas piadosas. El que tanto sabe de sacrificios por no ser un hombre normal, hubiera sido feliz con su bufete de abogado, sin la pompa que le damos por su terrible fealdad.

El hombrecillo que lleva dentro es un hombre sin ambición y de costumbres muy sencillas, que sueña con un hogar tranquilo. Por tal motivo, dice, ha tenido que aguantar toda clase de ironías. Por ser sincero y decir que el campo, las flores y los pájaros le parecen encantadores.

Y todavía se me olvidaba de decirles, que Thillet es un formidable pescador de caña.

Mientras pues, sobre la lona lucha con fiereza muchas noches el fenómeno, en la vida de cada Thillet lucha también, y con no menos tenacidad, para darnos a comprender que posee la suficiente sensibilidad para poder ser lo que más le habría gustado en la vida. Ser simplemente, un hombre cualquiera. OREGON

TRANSPORTES  
REUNIDOS

PALAFRUGELL  
SAN FELIU DE GUIXOLS  
S'AGARÓ  
BARCELONA

¿Ya es usted socio del  
C. F. GUIXOLS?

FABRICA DE  
GASEOSAS Y SIFONES

**CERVERA**

Cerveza DAMM

Teléfono 229

## Calzados DISPÈS

RUTLLA, 33

Desea a su distinguida  
clientela y público en  
general, unas

FELICES NAVIDADES

## ORIGENES DE LA VILLA (\*)

CARNICERIA Y TOCINERIA

### LA GUIXOLENSE

Desea felices Pascuas y Año Nuevo a su distinguida clientela y público en general.

Rutlla, 3

ESPECIALIDAD en CARNES FRESCAS Y EMBUTIDOS

### Eulogio Clavé

PESCA SALADA

Calle Clavé, n.º 15

PERFUMERIA NOVEDADES

*Martin*

MARAGALL, 13

Aguas carbónicas

*La Mascota*

### TAXIS CLAVAGUERA

Teléfonos 119 y 122

CARNICERIA Y TOCINERIA

### "Cân SIDRO"

JAMONES Y EMBUTIDOS

Clavé, 5 Teléfono 196

### Isidro ROCA

VENTA DE BICICLETAS MOTOS Y MOTORES

Gran surtido de cubiertas para bicicleta

DESDE 23 PESETAS

Clavé, 18

San Juan, 13

En el siglo XVII. los Jurados de la villa, autores del *Manifiesto de la Verdad y Vivo Dibujo de la Antigua y Real Villa de San Felio de Guixoles*, quisieron ya probar que ésta era mucho más antigua que pudo serlo aquel llamado Imperial Convento de San Benito, fundado a sus extramuros.

En testimonio de lo cual, dieron como hecho histórico el que la Cesárea Majestad del Emperador Carlomagno, Rey de Francia, en el año 28 de su Imperio y tras haber, magnánimo, abatido el duro poder que nos sujetaba a la servidumbre africana y conquistada que le fué la Noble y Esclarecida Ciudad de Gerona, encaminóse con su ejército al lugar denominado Guixoles para arrojar a la morisma de la villa que, a cuenta de los muchos daños y estragos se mantenía impia, al tener tomado los sarracenos como abrigo para todas sus fechorías, el rústico hospedaje que les daba el Castillo de Alabrich o del Abrich.

Y así en efecto fue, como y según el decir de los Jurados, lo alcanzó así victorioso en el año 757, sacrificándolo agradecido, a la Suprema Majestad del Dios Trino y Uno, fundando un Colegio de doce monjes con su venerable Abad de la gran familia de San Benito, y para que, bajo su santa Regla a Dios bendigan y solo a Él alaben

El hecho por el cual fuese permitido a los naturales del país vivir en cristiana comunidad a pesar de la dominación musulmana, se lo explicaban los Jurados al considerar la mayor holganza que los dominadores mostraron al respecto en los Reinos de Murcia y de Granada, amén de que en este último nunca faltó la Iglesia de San Cecilio, como en Avila la de San Secundo y en Toledo la de otros Santos. Que igual las hubo también en Constantinopla, pese y que, al decir del Arzobispo Don Rodrigo, la

mayor ojeriza sarracena se cernió siempre en contra de las Ciudades Episcopales. Que, por demás pueblos y ciudades hubo que los recibieron sin resistencia, y otros que tras ella se les rindieron con buenos pactos. Y todo sin contar todavía que los pueblos situados en la costa, resultábales su conservación mayormente necesaria.

La presunción, pues de los Jurados, fué la de que aquellos permitieron a los cristianos vivir su ley, a cambio de cobrarles los tributos, como así consta. Ya que llano es admitir que la *questia, xorquia, arcia, remensa, cuquicia, tragina, firma de espolio, servicio forzoso* y otros exarables *vectigales*, no los pagaban los moros a los moros, sino a éstos los cristianos. Simples facetas de unas cuestiones que tanto abundan en la Cataluña vieja y muy principalmente, en el Obispado de Gerona.

La preexistencia de la villa a la fundación del Colegio Benedictino, la entendían al mismo tiempo los Jurados por el hecho, harto frecuente en la historia antigua de que a medida que iban siendo ganados los Castillos eran éstos entregados a los más señalados en la milicia, confiándolos a la defensa de sus armas y otorgándoles el libre ejercicio de los derechos castrenses. Que un Castillo como el de Alabrich, de cuya conservación dependía la guarda y custodia de tan famoso puerto, como lo era el *Alabricus guixolensis*, que lo fué no solo de Gerona, si que de toda la región selvatana y buena parte del Ampurdán y máxime en un tiempo tan calamitoso, no era dable presumir, según el entender de los Jurados, fuese librado a una comunidad religiosa, cuyo fin es la oración y la vida contemplativa.

ENRIQUE DESCAYRE

(\*) Fragmento del libro, en preparación, *CRONICAS DE JECALIA*, en conmemoración del Milenario del Cenobio Guixolense

# MIRADOR

POR LAS SENDAS DE NAVIDAD

Cordialmente deseamos a nuestros colaboradores, anunciantes, amigos y lectores, muy Felices

PASCUAS

De Italia  
y antes de la guerra

## LA CASA DE LA VIRGEN

Quizás una de las poblaciones del mundo que, en proporción con el escaso número de habitantes, cuenta con mayores riquezas artísticas, sea Loreto, cerca de la costa del Adriático.

Bellamente situada en un altozano a cuyo pie está la estación del ferrocarril, quien ha visitado Loreto bien puede decir que vió un algo de los Santos Lugares de Palestina. Y es ello, la propia casa que habitó en Nazareth la Virgen María.

Aquí se halla de hace muchos siglos, y desde el XVI está cobijada por la actual Basilica, que hizo edificar el Papa Sixto V en el año 1583.

Bajo la gran cúpula del crucero está pues aquella humildísima mansión: Toscas piedras, y muros de ladrillo ennegrecidos aún por el humo de aquel hogar milenario, separados de la tal vez vez impertinente curiosidad de algunos, por artística balaustrada de mármol, hecha según dibujo de Bramante, el primer arquitecto de la Basilica de San Pedro de Roma.

¿Quién trasladó hasta Loreto esta casa, desde tan lejanos países? Piadosa tradición nos cuenta como fué visitada en el año 336 por la emperatriz Elena, madre de Constantino el Grande, y que ella fue quien hizo construir allí un templo para protegerla de las inclemencias del tiempo, y de los malos tratos de las gentes.

Resultó pues que algunos siglos más tarde, los sarracenos se apoderaron de una gran parte de aquel país, y peligrando tan venerable reliquia de caer en manos infieles, los propios angeles la transportaron por los aires al lugar que hoy ocupa, que era entonces una colina cubierta por un bosque de laureles («Lauretum»)

El pueblo de Loreto es pequeño. Tiene solamente unos dos mil habitantes, y casi puede decirse que está formado por una sola calle. Pero en ella no se cierran nunca ni las puertas de las casas, ni las de los hoteles, fondas y «albergos»; La iluminación de esta calle principal es mucha, y no mengua en toda la noche.

Y es que las puertas de la Basilica siguen abiertas a todas horas, y en su interior arden continuamente los cirios en los altares, y las lámparas de cristal en la balaustrada, frente a la Santa Casa.

Y siempre una multitud orante, de rodillas sobre los duros mármoles del pavimento, responde en su ferviente y alternado murmullo a la voz del que lleva y recita la nunca interrumpida plegaria — a cada terminar, sigue inmediato otro comienzo —

de esa letania de los laureles, la letania lauretana, la de Loreto.

De todos los países del Orbe van llegando continuamente los turistas y las peregrinaciones. También llegaron hasta aquí, en ocasiones, muy altos personajes, príncipes, reyes y emperadores. En los armarios y en las vitrinas de la llamada «Sala del Tesoro» se conservan sus preciosos donativos. En conjunto, una gran fortuna con la que muy bien pudiera edificarse otra Basilica como la que regaló Sixto V.

Pero no es ésta todavía su mejor riqueza. Ella consiste sin duda en tantas y tantas obras de arte esparcidas por sus muros, altares, capillas, y salas anexas al edificio: La figura en talla de la Virgen María, atribuida a San Lucas; las puertas de bronce; las pilas bautismales; los grandes candelabros, las verjas, los pulpitos, esas grandes pinturas al fresco de Luca Signorelli, famosas en la historia del Arte...

Y en fin, esos magníficos alto-relieves en alabastro, obra de Tribolo, uno de los cuales nos presenta la llegada por los aires de la Casa de la Virgen al lugar de Loreto: En lo alto los angeles la sostienen aparente estuerzo, cual si fuese de corcho, o de ligeras plumas; debajo la colina de los laureles, y el mar en su último termino.

Siempre un compacto grupo, en el cual predominan las mujeres, está situado ante este curioso altorelieve. Parece a veces, como si alguno de los simplemente espectadores, o turistas — con el Baedeker en la mano, no con el devocionario — hiciese esfuerzo para contener gesto de duda o sonrisa de incredulidad... Pero es en muchos ojos, que a la luz oscilante de los cirios se puede observar el brillo de las lágrimas, y son muchos los labios que se mueven, musitando calladas oraciones. Nada se habla aquí, ni se comenta. El silencio en el grupo es impresionante... y entretanto como ayer como hoy, como mañana, como en todo tiempo y a todas horas, sigue resonando por las altas bóvedas, y por todos los ámbitos del templo, la invocación piadosa: *Domus Aurea, Ora pronobis Federis Arca, Ora pronobis. Janua Caeli, Ora pronobis. Ste-la Matutina, Ora pronobis....*

¿Que es lo que habrá sucedido en este pueblo acogedor y amable, durante las apocalípticas jornadas de la pasada guerra?

¿Se habrán respetado, cual se merecen, los nobles muros de esa tan notable obra arquitectónica como es la Basilica de Nuestra Señora de Loreto?

¿Se conservarán todavía tantos tesoros y tantas obras de Arte como allí se guardaban?

¿No habrán sufrido daños irreparables, los humildes y milenarios muros de la joya allí más estimada y venerada. la Casa de la Virgen María?

JUAN BORDAS.

DICEN LOS

## SABIONDOS

QUE abundan más los días nublados que los serenos. *Por lo menos, antes.*

QUE en cuestión de compras la mujer suele poner la idea, y el marido el dinero. *Aunque olvidaron decir, que los beneficios se los llevan los del comercio.*

QUE en este mundo, unos pedimos trabajo y otros pedimos no trabajar. *Que eso depende, muy natural, de la «salud» de cada cual.*

QUE el que trabaja es porque no sabe hacer otra cosa. *!Eso ya es más exacto!*

QUE es tan rico el que posee un millón, como el que posee veinte. *¿A qué pues, tanto estraperlo?*

QUE, según las estadísticas, el hombre casado vive más tiempo que el soltero. *¿No será que el casado, se le hace el tiempo más largo?*

QUE a los Abogados deben contárseles los hechos tal como son. Que ellos ya cuidan luego de embrollarlos! *Sabiondos que semos!*

Que los perros son más simpáticos que las mujeres, porque en vez de mover la lengua mueven la cola. *Y no meneamos más, porque lo peor es meneallo.*

### UNA ANECDOTA

Bergamín el prestigioso abogado y conocido político, era de «un feo subido» por todos reconocido y por él no ignorado.

Un día, en la Audiencia, durante la celebración de un juicio, el abogado de la parte contraria, rebatiendo sus argumentos, dijo:

— Su señoría en estos momentos adopta una actitud que no adoptó hace unos meses. Su señoría tiene dos caras...

A lo que replicó Bergamín:

— ¿Y cree su señoría que si yo tuviese dos caras estaría aquí con ésta?

BAR

VICTORIA

Dirección: RAMON SAURI

Teléfono 273

A veces, cuando cansado y amargado del camino, me siento a descansar, me gusta hallar una serena paz evocando mi infancia. En esta lontananza, veo todavía el brillo de unos colores simples y acusados, cual paleta de primitivos. Entonces el mundo se me aparecía como dibujado en una línea ideal, sin sombras, en una composición armónica. Nada contaban en este ambiente espiritual los coscorriones de la vida, las impertinencias del vivir. Predominaba en mi el imperio del alma y su clima, y miraba afanosamente al horizonte. Allí, en la lejanía, solo veía países azules que brindaban su ventura y en mi presbicie espiritual, no veía los primeros términos del paisaje, dibujados al agua fuerte de las pasiones. Pobre iluso, ignoraba que a medida que iría avanzando hacia aquella meta, los jalones conseguidos se convertirían en primeros términos, con sus sombras, sus matices burilados por los ácidos sociales.

En aquel ambiente, yo evoco que culminaba mi sinfonía interior con las fiestas navideñas. Vagando de la escuela, esa impertinencia de la vida infantil, marchaba hacia el bosque para recoger materiales con que montar el Belén hogareño. El paisaje tenía una serenidad mística, como consciente de que la gran noche cercana, el ángel de todos los años lo estremecería con el roce aterciopelado de sus alas.

Los pájaros rayaban la atmósfera diáfana, destacando en el azul, volando de un pino verdinegro y estático a un frutal que, allí en medio de un áureo sembrado, levantaba hacia el cielo sus ramas reseca y deshojadas como símbolo de eterna rotación y homenaje. Las rocas, de plúmbeo matiz, emmarcaban el paisaje y flameaban la bandera esmeralda de algún pino cuyo mástil estaba afincado en una grieta. En-

# AL ROCE

tre el musgo, salpicado de perlas de rocío, el romero incensaba el aire con su perfume acre y penetrante. Aquí y allá, al pie de una piedra o en un regato, el muérdago ostentaba el coral de sus frutos. Unas piñas blandían el acero de sus hojas. El sol doraba el conjunto y el viento, cual un suspiro, propagaba rumores de algo inconcreto que se avecinaba. Las gramíneas ponían una catifa al apresuramiento de un lagarto asustadizo .....

Regresaba a mi casa, y en mi cesta, vana ilusión, creía llevar el bosque. En un rincón de la entrada, dentro de un cajón me esperaba una asamblea abigarrada y heterogénea, con algún tullido con los miembros mal encolados.

Dispuesto el andamio, en mi exaltación me creía un pequeño dios. Combinaba a mi voluntad lomas y prados, bosques y arroyos y sembrados. Ubicaba casitas y puentes y en el centro de mi composición, en lugar de honor, la Cueva, centro y justificación de mi afán.

Después poblaba mi territorio con aquella asamblea encajonada. La mujer de la rueda junto a la casita blanca, a cuyo contorno picoteaban cuatro gallinas barnizadas. En un prado, bajo un álamo simulado, plazaba un pastor cuyo rostro escrutaba el cielo para explicarse el significado de la música que había oído aquella noche, cuando sus ovejas estremecidas belaron hasta despertarle y que ahora pacían inconcientes entre el musgo. Un campesino ocupaba su lugar en medio de un

Agua de MALAVELLA

Representante: SEBASTIAN MESTRES

campo y aquí y allá, por los caminos y veredas, pastores y aldeanos marchaban con su ofrenda hacia la Cueva, en cuyo dintel recibía adoración aque! Niño que sería siempre más blanco de odios y amores....

A contra camino, iba el barrigudo escepticamente montado en lustrosa mula, hacia la comodidad de su casa ...

Allá lejos suspendida una empujpurpurinada estrella y a su filo, unos caballeros marchaban incansables y enfervorecidos.

Acabado el conjunto me complacia contemplarlo en recogimiento. A veces cambiaba un pino, o corregía un seto musgoso, o bien adelantaba un caminante o el emplazamiento de una casa. Me afanaba en pulir mi composición según el modelo de unas estampas conocidas, que en aquel tiempo, todavía no sabía si eran del Giotto o de Cimabue o de Fra Angélico. Tal vez sin saberlo reproducían el paisaje que había llenado mi retina durante toda la tarde.

Luego me reservaba para el final la colocación de las últimas figuras, las que situaba con más ilusión, En el rincón mejor dispuesto plantaba un árbol previamente escogido y a su pié, los pastores asombrados de las palabras del Angel que suspendido de una rama les anunciaba la gran nueva. El Angel me embelesaba, lo comparaba a un taumaturgo a cuyo conjuro había surgido la maravilla del paisaje bíblico y la ilusionada emoción de aquellos pastores y aldeanos que en irresistible marcha iban a postrarse a

los pies del Divino Niño.

Aquella noche me dormía con la imagen del Angel en mis sueños, singlando en el aire azul de mi paisaje interior, aquel paisaje que era iluminado con el brillo de unos colores acusados y simples cual paleta de primitivos....

A medida que han transcurrido los años, muchas comarcas de mi mundo han dejado de ser azules. Los ojos se han enturbiado por el egoísmo y ya no miran la lejanía sino que más cautos reducen su visión a los primeros terminos burilados por el agua fuerte del mundo. Bajo el aliento de la sociedad y los trompazos de la vida, el corazón se ha vuelto correoso pero cada año, cuando se acerca la liturgia navideña, mi alma se estremece bajo la caricia de un ala cálida y me parece, como en mi niñez, que es el Aangel que viene anticipadamente a preparar la taumaturgia del Nacimiento,

Me figuro que es el conjuro de sus alas albas, volando de un extremo a otro de la tierra, que las cosas humildes se ponen al diapason de la música divina de la Noche única. Creo que es a ese conjuro que las afinan su trémulo y el parpadeo de las estrellas se hace más delicado allí en lo alto del cielo, del cielo más alto y luminoso de todas las noches del año. Estoy cierto que es al suave roce angélico, que se hacen más argentinos los trilleos que las campanas expanden al aire sutil y que es el mismo roce el que pone un febril estremecimiento en la lengua de los humildes predicadores, que temerosos de tener que proclamar la buena nueva no comprenden que en su ingenuidad alcanzan la suprema elocuencia en el mérito de su insignificancia..

Yo le rezo y le agradezco al Angel, porque cada año por estos dias me vuelve al clima ideal de infancia y vuelvo a ver con los ojos más serenos el paisaje que en lontananza era abrillantado por unos colores simples y acusados cual paleta de primitivos.

A.A.

### CHISTES

**Entre amigos.** — Yo tuve un libro que tuvo una influencia decisiva en mi vida....

— ¿.. ?

— Fué el libro de cheques de mi padre.

**Un telegrama** -- El judío Samuel está en vísperas de viaje y quiere mandar un telegrama. Ya en la central de Telégrafos y al pedir por su precio, le contesta el de la ventanilla que eso depende del número de palabras que le sirvan de texto y calculadas a razón de cincuenta céntimos cada una.

— ¿Entonces si tiene seis?

— Tres pesetas.

— ¿Y si tiene cinco?

— Dos cincuenta.

— Caro, caro. Oiga usted ¿y si tuviera dos?

-- Se lo dije ya caballero Una peseta.

— Oiga, oiga. ¿Y si pongo solo la firma?

— ¡La firma se la regalo a usted, para que me deje en paz! ¿Como se llama?

— Samuel.

— ¿Y de apellido?

— Llegopasadomañana.

**Feliz despertar.** — A un paciente recién salido de los efectos de la anestesia, le pregunta el doctor:

— ¿ De qué se rie usted con tantas ganas?

— Del planchazo que se ha tirado usted. Me ha cortado usted una pierna y lo que yo tengo es una úlcera en el estómago

**En un viaje por mar.** ¿ -- Has desayunado ya?

— No, al contrario.

**En el tren.** — El revisor: Sr. su billete no le autoriza para viajar en el tren rápido.

— El viajero: — ¿Y que culpa tengo yo de que el tren no vaya más despacio?

**Hotel MARINA**  
BAR

**CASA**  
**VENTURA**  
VINOS Y MOSCATELES  
Plaza España, 15

# NAVIDAD Y LOS BELENES

El folklore español está repleto de mil manifestaciones ingenuas, en las que el alma popular exterioriza su fe.

Apenas hay en el calendario una festividad señalada, que no tenga su expresión en las tradiciones, costumbres y creencias populares.

En estos días navideños es vieja piedad la construcción de belenes o «pesebres».

El origen de los belenes se atribuye al alma emotiva y sentimental de San Francisco de Assís quien en el año 1223 y en el interior de una cueva cercana a un frondoso bosque de Castro Greccio, instaló un nacimiento con figuras que representaban a la Sagrada Familia, entre las que colocó un asno y un buey naturales, y así celebró la primera Misa de Medianoche, actuando de altar el pesebre. Completaban el conjunto pastores y aldeanos de la región, que al igual que los de Belén, iban a llevar ingenuas ofrendas al Niño Dios.

Esta sencilla escena influyó en la Historia de la Humanidad, abriendo ancho surco a la piedad religiosa y a la fecundidad del arte, ya que allí había de originarse la bella costumbre de celebrar la fiesta Navideña con la construcción de los belenes.

De tal acto se hizo pronto costumbre popular en diversos países. Entre ellos cabe mencionar Italia, España, Provenza, Portugal, Tirol, el mediodía de Francia y alguna región de Alemania, especialmente Bohemia; pero donde floreció con más lozanía fué en Nápoles.

El tipo de pesebre napolitano fué introducido a Castilla por la Corte de Carlos III, al pasar este

Monarca a ocupar el trono de España.

Sobretudo, a partir del Renacimiento, la Escuela napolitana impresionó al mundo con la presentación fastuosa de sus belenes repletos de riquísimas figuras talladas por sus prestigiosos escultores de aquella escuela, preferentemente por Antonio Rosellini y Girolamo Santa Croce.

Provenza ofrece numerosas series de figuras muy ingenuas y sin ninguna preocupación arqueológica en tipos ni trajes. Fueron célebres a partir del siglo XVIII las figuras populares de Dellaíne, Pastourel, Angel y Gloriain.

En Portugal, a partir también del siglo XVIII, aparecen otras figuras de carácter puramente popular que revelan cierto parecido con las provenzales. Machado de Castro y Antonio Ferreira, tallaron preciosos figurines para los pesebres setecentistas conventuales.

Todas estas figuras suelen ser de barro cocido. En el Tirol y en Alemania, en cambio predominan las talladas en madera, que algunas veces lucen indumentos confeccionados.

Esta afición, ya secular, que hay en España por construir y exhibir belenes, ha sido causa de que se produjeran en diversas épocas, notables imagineros, cu-

**CARLOS VALLÉS GRACIA**  
**DENTISTA**  
 ESPECIEROS, 5 - HORAS DE VISITA  
 Sábados de 10 a 2 y de 3 a 4

yas figuras son muy apreciadas. La colección del artista Francisco Salzillo (1707-1783) que guarda el Museo de Murcia, es un notable tesoro de arte. En Sevilla floreció la Roldana, de linaje de artistas, y de Valencia proceden los escultores Esteve Bonet y Ginés de Galop que tallaron las figuras que adornaban el llamado Belén del Príncipe, refiriéndose al que encargó Carlos III para su hijo entonces niño, y que luego fué Rey con el nombre de Carlos IV.

También en Cataluña el arte belenístico adquiere un remarcado prestigio. Las obras de Ramón Amadeu (1745-1821), Damián Campeñy (1771-1855) y Domingo Talarn (1813-1901) especialmente, son la caracterización de toda una época.

Más tarde aparecieron también los célebres escultores y modeladores de figuras belenísticas: Masdeu, Mayans, Fortuny, Querol, Serra, cuyos nombres han quedado perpetuados. Los hermanos Vallmitjana cierran la lista, ya en pleno siglo XIX, de los escultores dedicados a belenes.

Aparte de los artistas de fama son legión los humildes artesanos que copian y reproducen a su manera las obras que les vienen a mano, así como aquellos que las industrializan y forman con ellas un comercio de exportación considerable.

Los belenes ciertamente nos hacen recordar el Natalicio del Señor y además hacen conservar en el hogar cristiano las gloriosas tradiciones de nuestros antepasados.

Navidad sin los belenes, es Navidad estéril. Navidad, solamente con expansiones ruidosas y golosinas de barquillos y turrones, no es Navidad. AMANIEL

PASTELERIA  
*La Vienesa*

---

**O. CASELLAS**  
 PINTURA - DECORACION

TRANSPORTES  
**J. VIDAL**  
 CARGA Y ENCARGOS  
 PARA  
**BARCELONA**  
 SERVICIO ESPECIAL A  
**S'AGARÓ**  
 May, 3      Teléfono 32  
 AGENCIA EN BARCELONA  
 Rech, 51      Teléfono 24803

**GARAJE CENTRAL**

**CASABLANCA**  
 SESIONES DE TITERES  
 Sábados, noche Domingos, tarde y noche

---

**Simón ARARA**  
 ESPARTERIA  
 Y MUEBLES

# TARTANA Y TELEGRAFO

Por JAIME LLADÓ VIDAL

Con la rapidez del rayo  
Las noticias han venido.  
Quien sabe si andando el tiempo,  
Vendrán con el rayo mismo.

Tartana bonica,  
Bressol amb coixins,  
Que escampes música  
De trots i esquellincs.

En las grandes ciudades encontrareis casi siempre, una calle apartada, solitaria, abandonada de los viandantes y como dejada de la mano de Dios.

En San Feliu, esta calle, mejor dicho, una porción de calle, la tenemos por excepción en el centro de la ciudad. En ella no se encuentra ninguna casa habitación; vereis puertas cerradas, algún almacén; la gente no pasa por allí.

En su entrada, a la vuelta de nuestra principal vía, un farol equívoco con un lema femenino y pecuario sugiere dudas respecto al destino de una puerta baja y estrecha.

Entre la chiquillería del barrio corre la voz de que en determinado día del mes de enero, se oyen, salidos de una de las deshabitadas construcciones, gritos de angustia, como proferidos por un alma en pena.

No circuleis por dicha calle. Es triste para nosotros guixolenses, confesarlo. La soledad envuelve aquel paraje, como si la vida hubiera parado su ritmo, antes de entrar en él.

\* \* \*

Pero esta soledad y abandono actuales, contrastan fuertemente con la animación y jolgorio que, a primeros de siglo, allí reinaban durante todo el día.

Si por azar pasais por tal calle, podeis observar, en el umbral de la casa núm. 15, unas «roderes», último vestigio y recuerdo de aquel ajetreo y griterío de mercado.

Eran las tartanas d'En LORO, que efectuaban el servicio diario a Palamós, con salidas y llegadas en la casa del número indicado.

Tan conocido como En LORO era su caballo, el «careto», nombre también de un típico taponero de la villa; y con aquella familiaridad y carácter jovial de la gente, el viaje a Palamós tenía un encanto que no podemos comprender en estos tiempos de prisa y gasolina.

Ya de salida, después del primer trote ligero, el tartanero tenía que hacer el primer «toc» a «Casa Massa». A la subida de la Creu, otro toque a l'«Empordanesa». A «Can Cornetes», otro de «resolis» para no desfallecer en la Costa de Pinell, y así hasta «Can Jepet», con parada y «estiramiento» de piernas que las señoras aprovechaban para hacer un toque a la inversa.

Y ya a la vista de Palamós, al surgir el magnífico espectáculo de la bahía, el «careto», el caballo, lanzaba unos como suspiros de satisfacción y el tartanero presuroso le mantenía baja la cola, a fin de que aquellos productos calientes, dorados y olorosos, no quedaran esparcidos entre las piernas de los viajeros,

Y así, durante luengos años, se mantuvieron las relaciones comerciales y familiares entre las dos villas, hasta que el Progreso, en forma de telégrafo, vino a complementar la rapidez y seguridad de las transacciones.

\* \* \*

En San Feliu, en aquel entonces, en las fiestas teníamos baile en la sala d'En Roca. Era compañero nuestro, En PAPITO, un muchacho taciturno, de buenos modales, y que solo se entusiasma cuando hablaba de Don Francisco y de Don Emilio, como de unos tios de quienes esperaría heredar. Supimos después que se trataba de aquellos prohombres que, de una manera tan fugaz, rigieron los destinos de España en 1873.

Deducimos que era un chico de ideas. Uno de sus familiares había estado en La Bisbal cuando aquello del 69, y esto le daba cierto prestigio entre nosotros,

\* \* \*

El día primero del año de nuestra relación, había anunciado un baile en un Centro de Palamós.

Y, fuera por la fama de instruidas que tenían las muchachas de la vecina villa, o por la atracción del ideal, aquella tarde En PAPITO nos abandonó.

Llegado nuestro amigo a Palamós a primera hora de la tarde convidaba al Conserje, con aquellos cigarrillos de 0'70 el paquete que llamábamos de alimento, y en aquel ambiente propicio, se solazaba a sus anchas hasta la hora de marcha de la tartana d'En LORO.

Pero sea por aquello de la repetición del último vals, sea por aquel minuto que falta siempre, se encontró con que En LORO ya había salido.

Nuestro PAPITO quedó desolado, El disgusto de su casa al saber que había marchado de San Feliu, el «ansia» que pasarían presintiendo una desgracia y el poco dinero de que disponía, constituían para él, problemas que le amargaban la existencia y le comprometían el porvenir,

Afortunadamente alguien le insinuó que quedaba el telégrafo. Un telegrama bien redactado podía arreglarlo todo, que por algo esta comarca es tierra de Libertad y de Progreso.

Confortado, se dirigió a la oficina. Al punto de cerrar, el empleado le recibió con un «que quiere a estas horas». Atemorizado le explicó su caso por piezas menudas, con tal compunción, que el telegrafista compadecido le entregó un papel y le señaló una pluma. Aquella misma pluma despuntada que encontraréis en todos los despachos de telégrafos del mundo y que no se renueva nunca porque *no hay consignación en el presupuesto.*

Y a 10 céntimos la pieza, tachando aquí, supri-

miendo preposiciones y adverbios superfluos, quedó redactado. en lápiz, un telegrama concreto y económico, que retornó la tranquilidad al cerebro ofuscado de nuestro PAPITO.

.\*

Todavía flotaba en el aire el son de las dos campanadas, que en aquella madrugada había lanzado al espacio el reloj del Ayuntamiento de la Villa de San Feliu de Guixols, cuando otros dos recios golpes en la puerta de una casa de la calle de Santo Domingo, volvían a alterar la quietud de aquellas horas.

Una señora salió presurosa al balcón. Un empleado desde la calle, enarbolaba un papel verde.

Un «parte» a aquellas horas no auguraba nada bueno. Bajó rápidamente la señora y abrió el telegrama, en el cual, claras y concretas se leían estas palabras:

ESCAPADO LORO; MAÑANA  
LO COGERÉ

GARAJE  
REPARACIONES  
**JOSE BAUS**  
CARRETERA PALAMOS

LAMPISTERIA  
ELECTRICIDAD  
**Ricardo PLA**  
GARROFERS, 32  
Teléfono 246

LA EMPRESA de  
**Cinema Victoria**  
desea a su distinguido público unas  
Felices Navidades y Próspero Año  
Nuevo y como siempre tiene el honor  
de ofrecerles los máximos  
acontecimientos cinematográficos

## REALIDAD E ILUSION

CONSIDERACIONES  
SOBRE LOS

# REYES MAGOS

Acomodados sobre gibosos «navíos del desierto», llegaron a Belén con sus hinchidas alforjas colgadas de las sillas. tres Magos. Probablemente venían de Ecbatona; quizá de la alta Armenia; tal vez de Susa. Una estrella nueva, extraordinariamente rutilante, había sorprendido sus noches de sortilegios y encantamientos. Seducidos por su misterioso influjo hicieron cábalas y consultaron pergaminos acerca del nombre. país y condición del poderoso mortal que acababa de nacer. Y supieron que los Profetas del pueblo de Israel anunciaron por tal el época nacimiento no de un simple mortal sino del Hombre Dios.

Llenos de fe y de entusiasmo bordearon abismos, vadearon rios, aspiraron el polvo de los desiertos para postrarse ante el Niño Dios y someter la Ciencia de las palabras y de los números, a la nueva Sabiduría del Amor. Porque los Magos, si no eran Reyes guiaban a los reyes; pretendían conocer el futuro y el destino; se preciaban de poseer los secretos de la tierra y los del cielo y ningún rey declaraba la guerra ni emprendía nada importante sin consultar su sabiduría. En medio de un pueblo que vivía para la materia, representaba el papel del Espíritu.

Después que Jesús hubo recibido el homenaje de la Naturaleza representada por las bestias del pesebre y el del Pueblo simbolizado por los pastores, vinieron los Magos que representaban el Saber, a humillarse ante el gran Sabio. Este homenaje significaba el ocaso de las viejas teologías; la ciencia vencida por la Inocencia; la Riqueza postrada de hinojos sobre las losas de la casa más humilde

\* \* \*

A la Sociedad contemporánea que sólo se humilla por la férula de la espada, convendría reflexionar el significado de la fiesta de la Epifanía. Hoy los magos de la Ciencia de la Materia parecen despreciar la Ciencia del Espíritu.

Y entre el común de los mortales reina la insulsa indiferencia. El día de Reyes, para algunos no representa más que el ocaso de las fiestas navideñas, para otros, un día de alegría entre sus hijos; y para la mayoría un día más del año con su historia y tradición muertas.

Es preciso desovillar la madeja del tiempo y remontar el curso de la Historia para comprender los hechos acaecidos con toda su trascendencia. Del contrario una fecha o un suceso pretéritos seméjanse a una mariposa coleccionada por un entomólogo.

Los que viven más intensamente la fiesta de Reyes son, indudablemente, los niños; pero también la viven en cierto modo bajo un aspecto falso e inadecuado.

Para los pequeños inocentes, los Reyes Magos son unos entes que poseen el maravilloso poder de recorrer en una sola noche el mundo entero regolando juguetes. Los ya moyorcitos recibieron el primer gran desencanto de su vida al tener noticia del engaño. ¡Qué disgusto! ¡Que triste despertar de aquel maravilloso sueño! Y lo peor del caso es que lo supieron ¡no por conducto de sus padres! sino por el de un estúpido mozalbete que entre risas y burlas convenció al «tonto» de la imposibilidad de su ilusión. Así los padres se hacen cómplices de una supechería, cuando no debieran jamás engañar ni mentir a sus hijos sobre todo cuando estos no pueden comprender el alcance, ni la justificación de sus intenciones.

Sería conveniente, según nuestro humilde criterio, que tan pronto como el niño llega a comprender bien las cosas, se le hiciese «vivir» la historia del Niño Dios y explicarle que para conmemorar hechos de importancia tan trascendental se construyen «belenes»; se organizan cabalgatas. se escenifican «Els Pastorets» y en el día de Reyes los padres regalan «cosas» a sus hijos según la conducta de éstos y las posibilidades económicas de aquellos.

Si los padres guardasen el secreto de lo que van a regalar, la ilusión infantil sería la misma y en cambio los niños a la par que sabrían el por qué de la fiesta, tendría en ellos justificación el por qué los Reyes Magos son más espléndidos en las casas de los ricos que en las de los humildes.

ESPLAI.

**Ayuntamiento.**—En la sesión municipal del pasado día 17, se tomaron los siguientes acuerdos:

Aprobación de las cuentas semanales por un importe de 2.819,95 pesetas.

Dióse lectura al escrito recibido del Exmo. Sr. Gobernador Civil, propugnando que la Alcaldía, como en años anteriores y de acuerdo con los demás Autoridades y Jerarquias, organicen la Comisión pro Navidad Reyes a beneficio de las familias necesitadas de la ciudad, por lo cual manifiesta que la Delegación Provincial de Abastecimientos dará las facilidades necesarias para llevar a buen fin tan humanitaria labor.

Acto seguido es leída igualmente la solicitud presentada por el Dr. Don Antonio Miralles, en súplica de que se desautorice el funcionamiento del motor eléctrico existente en el taller de ebanistería de la calle Goula, número uno, al igual de que tampoco se conceda autorización para instalar el de gasolina que igualmente tiene solicitado dicha Empresa. Y argumenta el firmante tal petición, en el hecho de que los ruidos que producen dichos motores, imposibilitan al recurrente trabajar en su Dispensario instalado en el piso superior al del taller de referencia.

La Corporación municipal, aun reconociendo la realidad de las alegaciones que se contienen en tal escrito no puede tampoco

dejar de tener en cuenta las anómalas circunstancias que crea la actual situación de los embalses, origen de las presentes restricciones eléctricas, lo que hace que cada uno tenga que soportar particularmente y como mal menor las molestias que de las mismas se derivan. Por lo que se acuerda desestimar la solicitud de desautorización en cuanto al motor eléctrico instalado desde hace años. Y por lo que se refiere al de explosión a gasolina, se recomendará por el técnico municipal que dicha instalación se efectue con las máximas garantías de seguridad, tanto por lo tocante a la expulsión de los gases, como a la eliminación de los ruidos a base de silenciadores y pozos subterráneos.

Y finalmente es leído el telegrama recibido en el día de la fecha y por el que se comunica a la Corporación haber sido autorizado el crédito de 600 000 pesetas que la misma solicitó al Banco de Crédito Local para las obras de enlace de carreteras, pavimentación de calles, mobiliario del nuevo Ayuntamiento y demás finalidades que se reflejarán en el Presupuesto Extraordinario que se confeccionará en su día.

**Servicio Farmacéutico.**—Mañana, sábado, prestará el servicio de turno la Farmacia Ruscalleda, y al siguiente, domingo, la Farmacia Carrera.

**Cultos de Navidad**—IGLESIA PA-

**RROQUIAL:** En la medianoche de hoy, se celebrará la tradicional y solemne Misa del Gallo, con Adoración del Niño Jesús y Comunión General. La Capilla Parroquial cantará la Misa a tres voces mixtas de Sta. Cecilia, de C. Franco. Y durante la Adoración, se interpretarán los tradicionales villancicos.

Mañana, sábado, las misas se dirán a las 7, 8, 8'45, 9'30, y 12. A las 10'30 Oficio Solemne.

**IGLESIA DEL STO. HOSPITAL:** Mañana a las 6,30 de la tarde, empezará el solemne Octavario dedicado al Niño Jesús.

**Capilla de S'Agaró:**—Hoy, a la medianoche, solemne Misa del Gallo.

**Obito.**—Ha fallecido en esta ciudad D.<sup>a</sup> Ana Lloveras, Vda. Lluellas, madre política de nuestro buen amigo Rogelio Barneda, a quien y al igual que sus demás familiares, testimoniamos nuestro más sentido pésame.

**Visita.**—Para dentro breves días se espera la visita de los Arquitectos de Regiones Devastadas, para resolver los últimos detalles que darán un nuevo impulso a la terminación de las obras del Palacio Municipal.

**Cartelera de Espectáculos.**—Durante las presentes Navidades se proyectarán los siguientes programas:

**Cines Oriente y Novedades:**

«Doble vida,» «El más infeliz del pueblo,» «Mar de hierba» y «Revelación»

**Cinema Victoria:**

«Venganza infernal,» «El ahijado de la muerte,» «La casa de las sonrisas» y Mundo celestial».

En estas fiestas Navideñas haga regalos prácticos para el hogar

**Una Lámpara.... Un utensilio eléctrico.... Un buen Receptor**

VISITE LA EXPOSICION DE LAMPISTERIA **JUAN PUIG**

## Cartas al DIRECTOR

Sr. Director:

Le agradecería que usted o cualquiera de los amables lectores de su semanario, tuvieran la bondad de indicarme la fecha y Organismo que decretó la nueva modalidad de restricción eléctrica que, con tanto éxito se práctico en esta ciudad el pasado sábado, y consistente en apagar y dar las luces a pequeños intervalos. Ni decir cabe que el juego resultó muy divertido, motivo por el cual esperamos que, a no tardar, querrán repetirnos tan gracioso espectáculo.

### ALADINO Y SU LAMPARA

Sr. Director:

Con solo dar una simple ojeada a los diversos escaparates de la ciudad, habrá podido comprobar la fiebre que existe por parte de ciertos vendedores a expender los típicos postres navideños a través de la fórmula cómoda cual representa el sorteo de una cesta.

Nada diremos de las que sortean con finalidad benéfica, aunque sí de las que, en exclusivo beneficio del propio vendedor, son puestas al afán público dentro la vorágine de una infinidad de números, cuyo producto dobla a veces el importe de la cesta.

Le dirijo, pues, esta carta, por si con este simple aviso logramos enmendar aquello que constituye a todas luces una ilegalidad bien manifiesta.

### UN TRANSEUNTE

**RECADEO**

**P A U**

Servicio diario a GERONA

y viceversa

CALLE MAYOR

## DICCIONARIO DEPORTIVO

**TRENCILLA.** — Ribete de tela que perfila la silueta de los árbitros. Las hay de seda, algodón, lana, lino, linaza, esparto y tipo único.

**TAQUILLA.** — Agujero en la pared y a la altura del bolsillo. Marco que, en los días de sol, recuadra la sonrisa del Tesorero. Punto de reunión donde se concentran los ánades.

**CHUT.** — Patada a un esférico de goma o cuero, con la que se calibra el estado vitamínico de muchas botas hechas del mismo pisto que hoy tiene la carne de ternera.

**BOTAS.** — Funda de cuero con la que los jugadores se cubren los pies. Las hay con suela, tipo vulgar, y consuelo, tipo Dani.

**NEGRO** — Color de luto o sombra de desengaño. Los indígenas, al negro, lo llaman Ben, y de apellido, Barek, Barat, Karot, Fluixot, etc

*Manufacturàs*

**FRAFA - GAVA**

MATERIALES PARA LA  
CONSTRUCCION

Depositario exclusivo para  
la comarca

JOAQUIN RIBAS

Sta. Magdalena, 102

**SAN FELIU DE GUIXOLS**

**VENDO**

CAJA FUERTE INCOM-  
BUSTIBLE

Marca: «PIBERNAT»

48 centímetros alto, 36 de ancho, por 40 fondo  
Razón en esta redacción

## BALONCESTO

### Una victoria y un equipo

No por falta de interés y sí solo a la falta del espacio suficiente, dejamos de reseñar en su día el interesante partido celebrado el pasado día 8 en nuestro Campo Municipal, entre el equipo de la JACE local y el temible conjunto de Cassá, Campeón Provincial de su Grupo.

Dicho partido, que resultó en extremo movido e interesante, sorprendió a su vez a todos ver la potencialidad y dinamismo del conjunto guixolense toda vez que ésta fué la primera vez que se presenta en un partido de verdad derrotando a su contricante con la elocuencia que lo hizo.

Difícil nos resulta señalar a cualquiera de sus individualidades, por lo bien que todos actuaron en conjunto. No obstante, remarcamos la gran actuación de Casagrán junto con la que a la par desarrolló su compañero de línea. Espléndida igualmente la actuación de Limberg en el ataque, demostrando ser un encestador formidable.

El resultado fué de 53 a 24 tantos a favor de los locales, por lo que les fué adjudicada la Capa galantemente cedida por el Presidente de A. C. de la ciudad.

Desde estas páginas les enviamos nuestra felicitación más entusiasta, por si les sirve de estímulo para jornadas venideras. X

**EL «OCASO» S. A.**

La mejor propaganda es el número de nuestros asegurados

GERONA: Gral. Primo de Rivera, 8

SAN FELIU: San Isidro 18

## Diálogos al pasar

—Oye. ¿Ya sabes que López volvió a ser el amo?

—¿Y por qué crees que lo enchufaron de capitán?



—Reconozco que Massoni empieza a gustarme

—Lo que te dije. Que vives todavía en los tiempos de Gotta.



—Es un lástima que Julio no esté nunca en la raya.

—¡Calixto, no te rajés!



—Galcerán es por si solo medio equipo.

—¿Es que no te acuerdas de los días que, parando, lo fué entero?



—¿Qué pasa con las ausencias de Terradas?

—Nada. Es que este año y por si las moscas, se halla casi siempre enfrascado dando brillo al correaje



—¿A que atribuyes la baja forma de Busquets?

—A que baja de muy lejos.



—Créame, en el Campo hay dos cosas que fatigan al público: La taquilla, primero.

—¿Y lo segundo?

—El dinamismo de Mallart.



—¿Qué le pasa a Güell?

—Que no puede con el 10 de su espalda.



—¿No crees que Xan ha perdido algún punto?

—Exactamente los mismos que faltan al Guixols.



—¿Dónde te gusta más ver a Ventura?

—En la media.

—¿Y a Colomer?

—Donde a veces y por necesidad, castigan a Ventura en la defensa.



—¿Y por qué dices que Dani se ha vuelto avaro?

—Porque, por lo menos, ya nos debe un par de goles.

**La Mecnográfica Guixolense**

**SALVADOR OLIVER**

Calle Sol, 33

NOVEDADES

**G R A U**

Rutlla, 19  
Teléfono 226

**RAMON DALMAU**

ABOGADO

Pida hora para su consulta al teléfono número 9

**Hotel LAS "NOIES"**



**Gran Licor**

**ESTOMACAL**

**BONET**

**Vinos de mesa de alta calidad**

"René Barbier" blanco o tinto

"Viña Augusta" blanco semi-dulce

Todo postre será excelente  
y mejorado con

**"TARRAGONA SUPERIOR"**  
(René Barbier)

Pídalo en los principales Hoteles, Restaurantes, Cafés, Bares y Colmados y se convencerá.

Para pedidos dirigirse a:

**JUAN CATEURA SALELLAS**

Calle Algavira, 73 - Teléf. 236

**SAN FELIU DE GUIXOLS**

Representante Comarcal de la Casa  
«René Barbier & Cia. Sdad. Vinicola  
Lda, de Tarragona»

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA**

**HORIZONTALES:** 1, Palamós -  
2, Ir. R. SA. - 3, R. Eta. N. - 4,  
Al. E. Ut. - 5, Massoni. - 6, I. Saz.  
S. - 7, Dí. N. Ti. - 8, A. Gim. M. -  
9, Lunaria.

**VERTICALES:** 1, Piramidal. -  
2, Ar. La. I. U. - 3, L. E. SS. GN.  
4, Artesanía. - 5, M. A. Oz. MR  
(Marcos Redondo) - OS. Un. T.  
I. - Santísima.

**TAXIS**

**SARRETA**

IMPRENTA BARNES - PALAMOS

## Peguntas indiscretas Respuestas cabales

—¿Cual es la mejor táctica para ganar un partido?

—La que práctica el Guixols cuando no los pierde.

—¿Cual será, a vuestro juicio el futuro Campeón?

—El que más se distancie del Fuerte Pio.

—¿Que es la euforia?

—Un empacho de moral.

—¿Y la baja moral?

—Una crisis de confianza.

—¿Por qué se aumentó en una peseta la entrada a los partidos?

—Porque ocho es múltiple de cuatro.

—¿Quien ganará el 23 de Enero?

—El mismo que usted cree entendiendo que la fe no solo es virtud, sino razón.

—¿Y por qué nos ganó siempre el Palamós?

—Porque en cualquier país costumbre es ley. Sin contar que no es lo mismo nacer con estrella a que vivir estrellados.

—¿Es posible que todavía haya quien diga de Massoni?

—La unanimidad es lo único imposible. Que de siempre la excepción vino a confirmar la regla

—¿Por que la Junta no ficha a....?

—¿...a la fábrica de la Moneda?

—¿Por que llovió el domingo?

—Pst....! Silencio. Que es asunto de restricciones.

—¿Como veis el empate Mollet-Palamós?

—¿Y desde cuando, las victorias, las llama usted empate?

**SEÑORA:** LEJIA «LA PANCHITA» es tan buena como la me.or, y más barata porque no paga usted transportes ni intermediarios, por ser hecha en San Feliu.

Si paga más usted se lo pierde.

# Año Nuevo

## PIDA SIEMPRE

### HISTORIA DEL GORDO

Ignoramos en el momento de redactar estas líneas donde la suerte, anteayer habrá querido este año alegrar las Navidades. Con todo, no podrán los guixolenses por muchos años sentirse quejosos con ella, puesto que no es dable esperar a que el gordo nos visite con demasiada frecuencia. Claro que, si a última hora, del billete que nos metimos en la cartera como quien guarda ya oro en paño, hemos logrado que cuando menos nos devuelvan el dinero, ni decir cabe que podemos darnos por satisfechos ante la inmensa legión que, además de las esperanzas, perdió incluso los arreos que a ellas debían llevarla.

Con perdón, por la fría aridez que revisten siempre los números, vamos a darle a usted, lector, una clara pintura de de la antigua y actual afición española a la lotería de Navidad, de la que son estos datos:

En el año 1900 los productos obtenidos por el Tesoro por la venta de billetes alcanzó la cifra de 30 millones de pesetas. El producto de la lotería ha ido aumentando de manera prodigiosa en los últimos lustros. En 1923 no llega a los 300 millones; once años más tarde se acerca ya a los 400; en 1940 retrocedió a los 300 millones, pero a partir del año siguiente, las cifras progresaron en forma extraordinaria. En 1944 llegaron a 430 millones; al siguiente más de 600; en 1946 fueron ya 1.200 y en 1947 se acercaron ya a los 1.300 millones.

La ciudad más favorecida por la suerte —al menos dentro de los premios gordos de Navidad— es Madrid, siguiéndola luego Barcelona. Dato realmente curioso es el de que de 1923 a 1928, ambos inclusive, todos los premios gordos de Navidad fueron a parar a la capital de España. Y solo en una ocasión, de 1881 a 1946, o sea el año 1931, el premio mayor fué a parar a las arcas del Tesoro por no haber sido vendido el billete de su número.

Según la «Guía del jugador de Lotería» y en el período que va de 1896 a 1946, el gordo de Navidad cayó 30 veces en Madrid; 18 en Barcelona; 6 en Santander y Sevilla; 4 en Valencia; 3 en Granada, Palma de Mallorca, San Sebastián y Zaragoza; 2 en Badajoz, Burgos y Lérida y una en Alcira, Almería, Bilbao, Cádiz, La Coruña, El Ferrol, Gijón, Linares, Logroño, Málaga, Molina de Aragón, Palencia, Pamplona, Ripoll e Yecla.

El gordo de Navidad ha evolucionado en cuantía según los años. En 1814 no pudo empezar más flaco, ya que solo daba 40.000 pesetas. Hasta 1844 fluctuó en aumentos y disminuciones. Después siguió un ritmo ascendente hasta 1856 en que el premio bajó de 400.000 a 375.000. De 1877 a 1921, va progresivamente aumentando de dos a quince millones. Y desde 1922 hasta la fecha, el gordo fue ya de 15 millones. Con solo la diferencia de que las series aumentaron de una a cinco, por lo que hoy el premio total alcanza la bonita friolera de 75 millones.

La provincia más aficionada al juego es Madrid, aun cuando debe entenderse que en Madrid se compran muchos billetes que después se envían a otras partes. Después va Barcelona, Valencia y Vizcaya. La menos aficionada a la lotería es Cuenca, marchando seguidamente Guadalajara, Teruel y Huesca.

# Castellblanch

REPRESENTANTES CON DEPOSITO PARA ESTA COMARCA

CALLE ALGABIRA, 65

**REGINCÓS - RIBAS**

SAN FELIU DE GUIXOLS